

# NGUYỄN TƯ CỰ, CHỦ NHÂN SANITI FOODS và Cty Pro Calendar Bị Cty Lịch Hương Quê Kiện

**San Jose (03August 2005).** Theo các tin tức phổ biến trên báo chí bên qua: Công ty Pro Calendar và Ông Bà Nguyễn Tư Cự, chủ nhân Công ty Saniti Foods, thành phố San Lorenzo, California vừa bị Công ty Lịch Hương Quê nộp đơn kiện tại Tòa Thượng thẩm quận hạt Santa Clara về tội tranh thương bất chính.

Vụ án mang số 1-05-CV-045811 tại SANTA CLARA SUPERIOR COURT, trong phiên Tòa sơ thẩm ngày 26 tháng 7 năm 2005 vừa qua, Chánh án William F. Martin đã đồng ý quyết định ban hành lệnh cấm tạm thời, cấm không cho Công ty Pro Calendar và Ông Bà Nguyễn Tư Cự có các hành vi tranh thương bất chính, không được phát hành các loại Lịch tương tự như Lịch của Công ty Hương Quê, phiên tòa sắp tới thay vì sẽ được xử vào ngày 16 tháng 8 nay dời lại vào ngày 26 tháng 9 năm 2005.

Được biết công ty Lịch Hương Quê là một cơ sở chuyên sản xuất các loại Lịch: Tam Tông Miếu, phong cảnh, tranh vẽ... cho Cộng đồng người Việt hải ngoại từ 24 năm qua, nổi tiếng, được sự tín nhiệm của mọi người; công ty này trước nay cho chính Ông bà Nguyễn Tư Cự sáng lập và điều hành. Công ty Hương Quê đã được sang nhượng lại cho người khác từ hồi đầu năm 2003.

Theo một thông báo được phổ biến cho báo chí hồi cuối tuần qua của công ty Hương Quê, thì gần nay có một công ty tên là Pro Calendar do bà Ngũ Thủ Thủ, em dâu của Ông Nguyễn Tư Cự đứng tên, đã in ấn và phát hành một cuốn Catalog giống



ÔB NGUYỄN TƯ CỰ TẶNG CHO  
HỘI VHS \$100,000 HÔM 20/7/05  
(Hình trích báo Tin Việt)

hệt như các sản phẩm của công ty Hương Quê, đồng thời chào bán cho các khách hàng của Hương Quê với giá hạ, kèm theo các điều kiện cạnh tranh ác liệt như miễn thuế, không tính tiền chuyên chở cho khách hàng, cố tình gây nhầm lẫn cho khách hàng cũng như nói xấu, tuyên truyền bôi bác công ty Hương Quê vv...

Theo đơn kiện thì Ông bà Nguyễn Tư Cự đã bí mật cùng một nhóm người khác thành lập công ty Pro Calendar, đánh cắp các tài liệu bí mật của công ty Hương Quê để tranh thương một cách trực tiếp với Công ty Hương Quê. Do đó Ban Giám đốc Công ty Hương Quê đã buộc phải nộp đơn tố Công ty Pro Calendar và Ông bà Nguyễn Tư Cự ra Tòa.

Được biết Ông bà Nguyễn Tư Cự hiện cũng đang làm việc trong vai trò Cố vấn, giúp việc cho Công

Ty Hương Quê có lương bổng và các khoản phụ cấp khác.

Theo tin tức từ bên nguyên đơn vụ án sẽ còn kéo dài phức tạp vì bên nguyên đơn là những người có nhiều phương tiện, dồi dào về phương diện tài chính. Ông Nguyễn Tư Cự còn được biết đến hiện là chủ nhân của hệ thống Saniti Foods ở San Leorenzo, một công ty xuất nhập cảng rất lớn. Ông bà Nguyễn Tư Cự cũng là nhân vật nổi tiếng trong cộng đồng mới đây được báo chí (Báo Tin Việt) đăng tải là người đã đóng góp 100,000.00 Mỹ kim trong buổi tiệc gây quỹ của Hội Truyền thống Việt (VHS) và Realtor Thao Dang tổ chức hồi 22 tháng 7 vừa qua.

(Hình trích báo Tin Việt)

BS NGUYỄN XUÂN NGÃI, ĐẠI DIỆN CHO HỘI VHS, CA SĨ MAI HÂN, ÔB NGUYỄN TƯ CỰ TẶNG



(Đóng Xương Vô Định tiếp từ trang 11)

Vàng" hầu kiếm phiếu, thì... ông Võ Đại, cô Hằng Nguyễn, và cô Linda Nguyễn còn ngồi chung bàn đại biểu với ứng cử viên Madison Nguyễn để diễn tuồng gì?

Từ các thắc mắc nêu trên, tôi xin gửi đến quý vị vài câu hỏi sau đây:

- Tại sao đám người lớn chúng ta không để yên cho tuổi trẻ trổ tài cao thấp và thực tập sinh hoạt chính trị của giòng chính lưu, mà lại phải nhảy chồm vào và dào sâu thêm "Con Sông Bến Hải Giữa Lòng Cộng Đồng VN Bắc Cali"?

- Tại sao 2 nhân vật chính từ 2 nữ ứng cử viên họ Nguyễn là Linda và Madison chẳng những đã không thù hận nhau mà lại còn có thể ngồi bên nhau chiến đấu và song song tươi cười sánh vai nhau? Trong khi đó, bọn người lớn chúng ta, dù chỉ là vai phu, và dù chỉ còn những tháng ngày phu du để sống, nhưng lúc nào cũng sẵn sàng ăn tươi nuốt sống nhau như kẻ thù truyền kiếp?

- Rồi mai này, sau cuộc bầu cử, trong cuộc đời dài, những người trẻ đó với tâm hồn phóng khoáng và cởi mở, họ có thể sẽ là đồng minh kháng khít của nhau trong những cuộc chạm trán với cộng sản, những công tác vì quyền lợi của cộng đồng; hoặc có thể sẽ là bè bạn thân thích với nhau trong cuộc sống đồng trang lứa vừa trình độ. Riêng chúng ta, những người già với nhiều dấu ấn khó phai bởi đã một lần lỡ thảng tay chơi nhau lút cán, liệu sẽ dễ dàng bỏ qua hay sẽ mang theo niềm thù hận vô cớ xuống tận tuyền dài?

- Cuộc chiến mà quý vị đang lâm trận tuy không có "đống xương Vô Định" nhưng chắc chắn sẽ để lại nhiều hệ lụy về lâu về dài. Có khi dài đến tận viện dưỡng lão của bác sĩ Ngài cũng chưa biết chừng! Quý vị nghĩ có nên không?

"Trăng bao nhiêu tuổi trăng già - nỗi bao nhiêu tuổi gọi là nỗi non". Nói càng già càng thấp vì bị mua gió soi mòn. Con người cũng vậy, càng già càng co rút người lại vì xương bị rỗng! Nhưng nỗi lừa thì càng lâu càng nguội mà con người thì ngược lại, sống càng lâu càng thêm khát tính và hay nóng giận! Tôi cũng vậy, già mà nóng tính. Cho đến khi ngồi viết bài này, tôi vẫn còn thấy hồi tiếc là đã không kìm chế được cơn xúc động của mình trong cuộc điện đàm với Ông Sơn Nguyễn vào tối ngày 26 tháng 07/05.

- Câu hỏi cuối cùng là... "ai đã thò tay mặt đất tay trái ra đánh nhịp cho cộng đồng người Việt Bắc Cali khiêu vũ?".

Chúng tôi đang tìm hiểu và sẽ có bài viết về đề tài này trong tương lai.

Còn về phần những chiến sĩ đang ứng chiến 2 bên bờ "Con Sông Bến Hải Giữa Lòng Cộng Đồng VN Bắc Cali" vì lòng tư thù hay vì yêu thích cá nhân thì tôi không dám lạm bàn. Ai bị dập chán sứt móng thì chính người đó mới biết đau! Chỉ xin nhớ câu thành ngữ "oan có đầu - nợ

có chủ" mà đừng... giận cá chém thớt!

Trước khi kết thúc bài Chuyện Đông Dài hôm nay, tôi xin kể một câu chuyện xưa hẫu quý đọc giả đọc đỡ buồn:

Bên cạnh nhà tôi khi tôi còn bé có một người đàn bà không rõ tên mà chỉ nhớ cái biệt danh: "Cô Hai Đánh Ghen". Sau này tôi mới biết là số đi bà ta có cái biệt danh khá ngô nghênh nói trên là vì "cô Hai" rất nổi tiếng bởi cái nghề... đánh ghen mướn. Trong mỗi lần được mướn, cô Hai lúc nào cũng ghi đậm thành tích hành nghề rất mãn cán và đáng đồng tiền bát gạo. Điểm đặc biệt khác nữa là cô Hai tuy hành nghề đánh ghen mướn nhưng lại chỉ nhận những mối nào có "chánh nghĩa" dâng hoàng chó không phải bà đâu đánh nó. 2 chữ "chánh nghĩa" ở đây xin được hiểu là người bị kẻ khác giục chồng tức bà vợ cả, còn không có chánh nghĩa tức là ghen ngược hoặc chẳng có danh phận chồng vợ gì với nhau.

Mỗi lần ra tay, cô Hai đánh ghen dữ

dần đến độ nhiều khi chính bà vợ lớn

cũng phải nhào vào nắn nิ và lôi kéo cô

ra thì cô mới chịu thôi. Nhiều người trong

xóm thắc mắc là không biết có có võ công

gi mà chưa lần nào cô thất trận. Anh Tư

bán bánh mì đầu ngõ nói là cô Hai không

có võ công gì ráo trời nhưng có cái tật

lên đồng mỗi khi hành nghề, nghĩa là cô dễ

nhập vai người vợ bị phụ tình, nên mới

đánh hăng như thế. Còn người bị đánh

ghen thì vì tự biết mình là kẻ "bất chánh"

tức là có tội nên chỉ trán mình chịu đựng

chó không dám chống trả. Vì vậy cô Hai

lòng luôn là kẻ chiến thắng vì cô biết chọn

chỗ đứng "chánh nghĩa!"

Năm tôi lên 10, cô Hai Đánh Ghen bị

lãnh bán áo 10 năm tù giam cộng với 5

năm biệt xứ về tội đánh ghen mướn quá

tay làm chết người, dù trong trận đánh đó, cô hoàn toàn có... chánh nghĩa!

Tin giờ chót: Sau khi mãn hạn tù, cô

Hai Đánh Ghen vẫn tiếp tục hành nghề

đánh ghen mướn dưới lục tình. Sau ngày

30 tháng 04/1975, cô đã vượt biên ra hải

ngoại vì không muốn sống chung với bọn

công sản "bất chánh". Nguồn tin chưa kịp

phối kiểm cho biết là cô Hai hiện đang cư

ngụ đâu đó tại vùng Bắc Cali và đang rất

cần "giúp" vì tiền già do chính phủ Hoa

Kỳ cắp dưỡng không đủ cho cô... "đazu

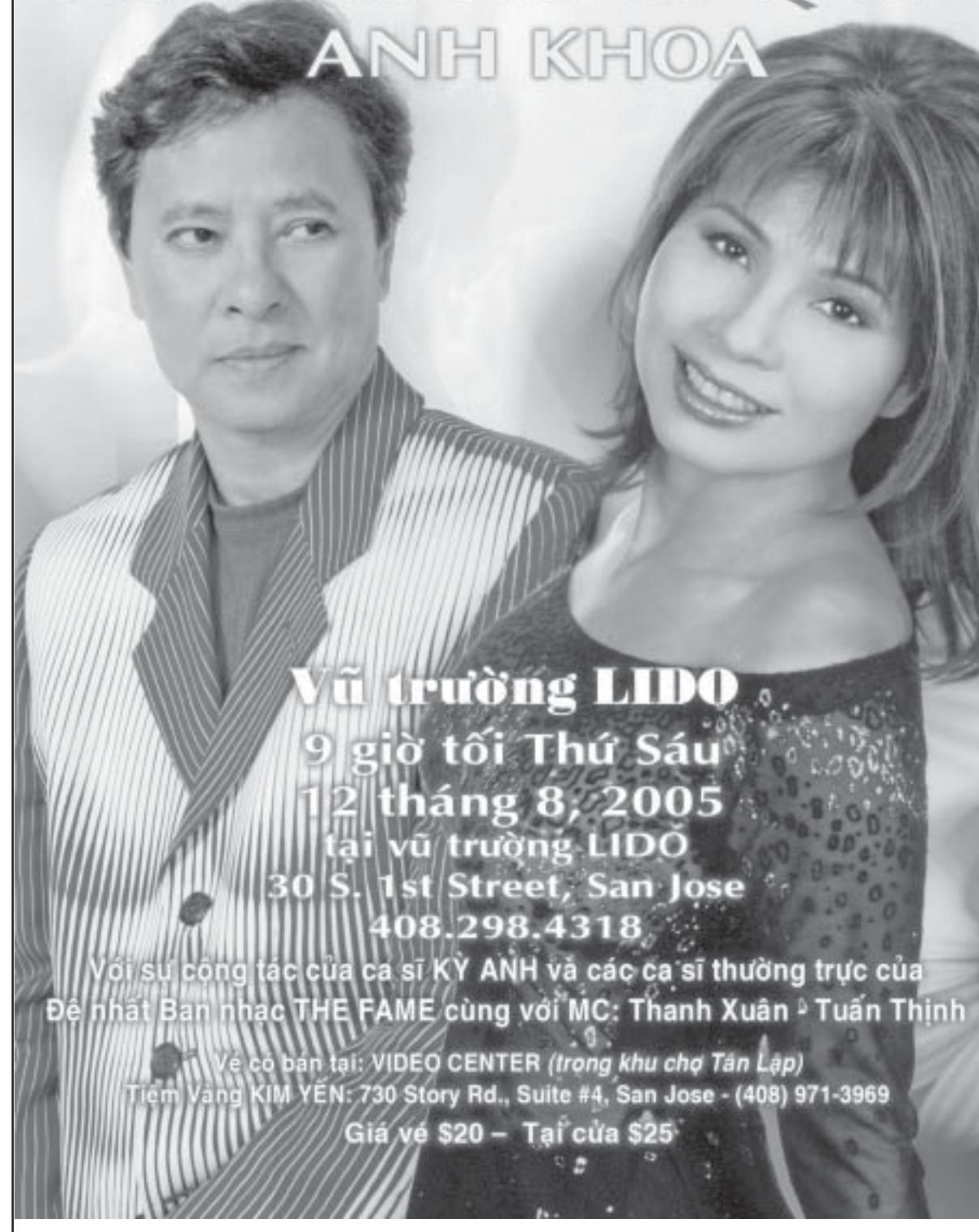
chén". Mai dò!

Kính chào và hẹn tái ngộ cùng quý độc

giả vào kỳ báo sau.

NGUYỄN THANH - SaigonUSA

đêm hội ngộ  
**PHƯƠNG HỒNG QUẾ**  
**ANH KHOA**



Với sự công tác của ca sĩ KỲ ANH và các ca sĩ thường trực của

Đệ nhất Ban nhạc THE FAME cùng với MC: Thanh Xuân & Tuấn Thịnh

Vé cờ ban tại: VIDEO CENTER (trong khu chợ Tân Lập)

Tiệm Vàng KIM YÊN: 730 Story Rd., Suite #4, San Jose - (408) 971-3969

Giá vé \$20 - Tài cùa \$25

**THỨ SÁU 12-8-05 VŨ TRƯỜNG LIDO: 30 S. 1ST ST, SAN JOSE**

San Jose, July/29/2005

**Lá Thư Độc Giả**

Mến gửi anh Nguyễn Thành - Báo SaigonUSA

Nhân dịp đọc mẫu chuyện "Chuyện Đông Dài" anh viết đăng trên quý báo này July/29/05, tôi cố gắng viết gửi đến anh một vài cảm nghĩ của một đọc giả có cảm tình và trân trọng trước những suy nghĩ và nhận định của một nhà báo đúng đắn như anh.

Là một người bình dân, tôi không quen viết lách hay làm văn để ca ngợi một người tốt hay để chê bai một người xấu nào trong cộng đồng ta. Tôi có cái suy nghĩ và nhận biết khi được đọc các bài báo của anh cũng như hiểu được tinh thần lòng thành khẩn, tu túng bát khát trước de dọa qua ngòi bút sắc bén của một ký giả chân chính và mẫn cảm như anh. Tôi nghĩ anh là nhà văn, ký giả từng trải qua bao cuộc xung đột, thương ghét giữa cộng đồng chúng ta. Anh đã chứng kiến nhiều điều tiêu cực hơn là xây dựng tích cực đã xảy ra cũng vì đồng bào mình chưa thấy được bản chất và ước mơ thực tiễn của mình. Chúng ta gần như bị màn u Minh che kín hết sự khôn ngoan để rồi mù quáng đánh phá lẫn nhau. Nó sẽ cũng giống như cuộc chiến tranh VN vừa qua, tương tàn cốt nhục sau cuộc chiến tàn thì cả hai phe đều bị mất mát, tổn thương một cách thảm sầu. Là nhà văn, anh chọn cho mình một cái nghề viết lách như là một nghiệp dĩ chứ chẳng vì mục đích làm thương mại hay kinh tế gì để mong làm giàu cho bản thân. Dù nghèo tiền và không thể lực nhưng nhiều đọc giả đã thấy được tấm lòng chân chính của một ký giả trung thực, bất khuất trước các de dọa hay cám dỗ của đời. Mong anh không nghĩ là tôi nịnh hót anh để được điều gì. Là vì anh đã nói lên thay cho chúng tôi, những người có cùng ý nghĩ như anh, nhưng lại không có điều kiện hoặc khả năng làm luận văn để viết trên báo.

Tôi được biết từ lúc anh phụ trách chương trình "Thung Lũng Hoa Vàng". Dạo nay, khi anh bị đưa đẩy vào cuộc đụng độ với những con người quá khích, ăn cháo đá bát, qua cầu rút ván của một dài phát thanh độc quyền chống cộng đồng chúng ta. Tôi có cái suy nghĩ và nhận biết là sẽ phải đương đầu với bao con sóng dữ có thể làm tan lụi ý chí và ngay cả có thể thiệt hại đến thanh danh và chuyện làm ăn sinh sống của họ. Chuyện đó đã, đang và sẽ còn tiếp tục xảy đến như anh thấy đó. Người vô tội vẫn bị hàm oan và hứa hẹn sẽ còn chịu đựng những con sóng dữ, rồi không biết chừng nào mới hết.

Chắc anh vẫn rõ là phía sau những màn chụp mũ, hầm dọa để làm nhạt chí đổi phương, phải có một bàn tay độc thủ gian ác, có thừa tiền bạc và uy quyền để xài giục, mua chuộc người và mìn với mục đích thỏa mãn lòng tham lam, vị kỷ dâm và tham lam. Họ vô tình đã dạy cho con cháu họ cách thức trả thù và nuôi dưỡng căm thù đối với người có cùng giống nòi với mình cho dù họ chỉ là con cháu thế hệ thứ hai đang được nâng đỡ, thương yêu, khuyến khích họ trở thành người ứng cử viên trong sáng, văn minh, tài giỏi, biết thuyết phục cù tri trong cộng đồng lẩn người Hoa Kỳ tại đây.

Con sông Bến Hải được diễn tả trong bài viết của anh đã nói lên nỗi niềm lo âu, tâm trạng buồn nôn của một người có tuổi như chúng ta. Những con sóng dữ sẽ còn cuồn cuộn trù dập những tâm hồn lương thiện và sẽ còn gây tác hại cho tập thể người có cùng chí hướng mong làm lợi ích cho tương lai cộng đồng lẩn quê hương rồi cũng sẽ lật chân tướng và học một bài học sai cho quan niệm ngu xuẩn của họ là "có tiền mua tiền cũng được".

Mong anh tiếp tục mạnh dạn viết lên tiếng nói chân chính, bất vụ lợi của mình về các sự kiện đang buôn này. Việc làm của anh, ngồi bút của ký giả Nguyễn Thành chắc chắn sẽ thức động lòng người và xuẫn động, vì những người đang chạy theo họ để kiếm chút dinh tiêng tẩm hay quyền lợi cũng sẽ phản tĩnh để rồi cộng đồng ta cũng sẽ được hài hòa.

Thân ái chào anh,  
Tư Linh

Lần đầu tiên tại San Jose  
**CENTER FOR PERFORMING ARTS**  
 255 Almaden Blvd., San Jose, CA 95113

SPONSORED BY  
**HOANG YEN JEWELRY**

PRESENTED BY  
**THE KEYS ENTERTAINMENT**



*Las Vegas*  
**SHOWGIRLS**

ENTERTAINMENT FASHION SHOW  
 & DANCE EXTRAVAGANZA



Chủ Nhật, 7 tháng 8 - 2005 lúc 6:00 pm

# CHỢ SENTER MARKET

Tel: (408) 224-8288 - Fax: (408) 224-9286  
**2889 Senter Road, San Jose, CA 95111**

Xin trân trọng  
 thông báo cùng bà con  
 cô bác, Chợ chúng tôi  
 đã có máy nhận thẻ  
 Foodstamp



Nhận Visa, MasterCard  
 & ATM

**SALE FROM AUG. 5/2005  
 TO AUG. 11/2005**

**Gạo thơm  
 3 cô Gái  
 2004 & 2005  
 15.99/50 lbs**

**Thịt cua lon  
 hiệu Sea King  
 0.79/lon**

**Nước dừa  
 kho thịt  
 Cocorico  
 1.79/pack**

**Mì Tom Yum  
 hiệu Mee Jang  
 2.99/thùng 12 tô**

**Nước mắm  
 3 Cua 2 Tôm  
 (mua 1 tặng 1)  
 1.99/chai**

**Bún  
 Phúc Kiến  
 hiệu K  
 0.99/3 gói**



## MEAT

- Chim cút thường hạng ..... 4.79/vĩ 6 con
- Sườn bò Đại Hàn ..... 1.79/lb
- Gà ác ..... 6.99/con
- Sườn heo ..... 1.79/lb

## PRODUCE

- Xoài Kent size 7 ..... 2.99/thùng
- Dừa xiêm tươi ..... 0.99/3 trái
- Chanh xanh ..... 1.00/10 trái

## BEVERAGE

- Tsingtao Beer (Bottle) ..... 9.99/12 pack
- Budweiser ..... 9.99/18 pack
- Modelo 12pk cans ..... 9.99/12 pack

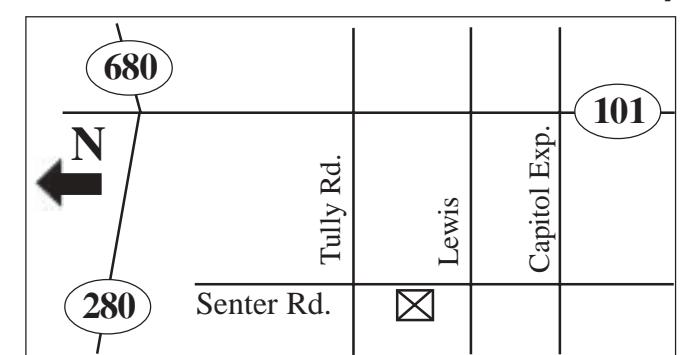
**Chợ có lò  
 chiên cá FREE  
 phục vụ  
 quý khách**

**CHỢ CÓ  
 MÁY BÁN  
 Super Lotto**

**Giờ Mở Cửa:**  
 7 Ngày trong Tuần  
 8:00 am - 9:00 pm

Giá cả hoặc những tên của các loại mặt hàng nếu  
 có sai lầm, xin lấy thông cáo tại chợ làm chuẩn.

**HÀNG ON SALE CÓ HẠN, BÁN HẾT LÀ DỨT, LỆ TAY CÒN, CHẬM TAY HẾT!**



# BAKERSFIELD Realty & Investment

4545 Stockdale Hwy., Suite D., Bakersfield, CA 93309



Nhà mới dưới \$350K!!! Nhà rộng gấp đôi nhưng chỉ cần nữa giá  
**Bạn còn chờ gì nữa!**

Sẽ có Property Management Company giúp quý vị cho thuê và quản lý nhà



**New Listing**

Price reduced! Lots of potential!!! Zones for commercial, office & residential., 3,268 sq/ft - 2 stories. Very close to Little Saigon Plaza.

\$450,000



**New Listing**

Newer 4 bedrooms, 2.5 baths, new exterior paint, RV parking. Ready to move in condition!!!

\$329,000



**New Listing**

Next to Seven Oaks! Beautiful 3 bedrooms, 2 baths. Build in 2004

\$335,000



**New Listing**

Great Location! Beautiful 3 bedrooms & 1 office, 2 baths in Seven Oaks - Golf Course

\$405,000



REALTOR<sup>®</sup>  
THERESA  
ANH  
THU  
PHAM  
Realtor



THÀNH PHỐ BAKERSFIELD  
ĐANG PHÁT TRIỂN MẠNH, LÀ ĐIỂM THU HÚT NÓNG BÓNG ĐẦU TƯ VÀ BIẾN GIẤC MƠ CỦA BẠN THÀNH HIỆN THỰC

- K Cơ hội tốt để đầu tư về Commercial, Residential và Đất.
- K Công ty địa ốc của người Việt Nam đầu tiên tại Bakersfield.
- K Hiện nay Bakersfield có nhiều công ty lớn đang đầu tư xây cất nhà mới và cơ sở thương mại...

*Mọi chi tiết xin liên lạc:  
THERESA ANH THU PHẠM*

Direct: (661) 932 - 2858 or

Office: (661) 835 - 1777 ext. 112

Fax: (661) 835 - 1661

Email: theresapham2002@yahoo.com

## CÔNG TY SẢN XUẤT, BÁN LẺ HUY CHƯƠNG - PHÙ HIỆU QLVNCH

### J & R Printing/Embroidery

10562 Garden Grove Blvd. • Garden Grove, CA 92843

(714) 276-3264 - Email: jameshvu@socal.rr.com

M-F: 10am-5pm / Sat-Sun : 10-3pm



Có bán Cờ VNCH & USA  
+ Vải, 3'x5'. \$ 6.50.  
+ Đồng 3/4" \$ 5.00  
Cờ cờ size lớn 4'x 6' hoặc 5'x 8'

### Huy chương cuống và thòng



## THUỐC BẮC DƯƠNG LAI CẢNH

2449 ALVIN AVENUE, SAN JOSE, CA 95121 \*TEL :(408) 532 - 6982, TOLL : 1-800-628-5020

### Phái nam bổ khỏe

YELLOW DRAGON Thuốc trị xuất tinh sớm, bổ tinh, cố tinh, di tinh, mộng tinh, bổ xương, mồi gối, bổ tủy, nước tiểu cổ bợt, trị hiến muộn rất hay. 1chai/ \$90

RED DRAGON Thuốc bổ thận cao cấp, cường dương thiên nhiên, chuyên trị liệt dương, yếu sinh lý, tiểu đêm, tiểu nhiều lần, đau thắt lưng mệt mỏi từ chí, bổ khỏe và nhiều sinh lực, giúp làm việc không mệt mỏi. 1chai/ \$90

63 Hải cẩu hoàn là thuốc bổ thận, mạnh sinh lý 100%, cường dương thiên nhiên, bổ khoẻ giúp làm việc không mệt mỏi, đau thắt lưng, tiểu nhiều lần, tiểu đêm, cố tinh, hiến muộn. 1chai/ \$90

81 Tam bín hải cẩu hoàn là thuốc giúp mạnh sinh lý, bổ thận, bổ dương. Những người bị cao huyết áp, tiểu đường, đã uống nhiều thuốc tây nên dùng

Tam bín hải cẩu để bảo vệ thận khỏi bị hư. 1chai/ \$70

ACTRA RX thuốc VIAGRA thiên nhiên, công hiệu trong vòng 30 phút dùng cho người cao máu, tiểu đường và bệnh tim, yếu sinh lý, liệt dương, rất an toàn. Không phản ứng phụ. 1 viên \$6 hộp 12 viên \$60

Được chọn là sản phẩm số 1 năm 2002-2003!

Ngọc Dương Hoàn thuốc VIAGRA thiên nhiên loại mạnh, uống trước khi sinh lý 30 phút, dùng cho người yếu sinh lý và bị xuất tinh sớm, ông uống bà khén hay!!! hộp 2 viên \$20

YY Pro Thuốc VIAGRA thiên nhiên loại mạnh dùng được cho nam và nữ, uống trước khi sinh lý 45 phút cho người yếu sinh lý và bị xuất tinh sớm rất hay, thuốc có công hiệu kéo dài 12 tiếng không phản ứng phụ, 1 viên \$6 hộp 12 viên \$60

Vigor RX thuốc VIAGRA thiên nhiên dùng cho người cao máu và tiểu đường, uống trước khi sinh lý 45 phút, 1chai 60 viên \$90

Vim Herbal Liquid Solution: Là thuốc tăng cường sinh lý thiên nhiên được bào chế dưới dạng thuốc nước dùng cho nam hoặc nữ bị yếu sinh lý, lãnh cảm, thuốc có công hiệu 20 phút sau khi uống, uống chung với coke, nước trái cây, bia, rượu. Hộp 2 chai \$35

Trò thành người đàn ông tuyệt vời chỉ sau 20 phút!

Sự sung sướng tăng theo kích thước!!!

VigRX thuốc uống giúp các bạn phái nam muốn có dương vật TO hơn, LỚN hơn và DÀI hơn từ 1-3 inches trong vòng 3 tháng, ngoài ra vigrx còn giúp bạn cường cứng hơn, cường lâu hơn, kích thích hơn và tránh xuất tinh sớm. 1chai/ \$70

77E WOOLLY là thuốc trị sưng tiền liệt tuyến, bí tiểu, phù người, san thận, san mật, thông đường tiểu, viêm đường tiểu, tiểu đau, tiểu ra máu, tiểu rát, tiểu sống. 1chai \$40

107E Sưu độc hổ ứng hoàn thuốc chuyên trị phong ngứa, dị ứng ngoài da, mề đay, vảy nến, chàm (eczema), psoriasis, mụn đặc, 1 chai \$40

### Phái nữ làm đẹp

Slim-30 Thuốc tan mỡ xuống cần thiền nhiên, rất an toàn, không phản ứng phụ, ngày uống 1 viên giúp tan mỡ bụng, mỡ eo, mỡ cổ, 1 tháng xuống 5-10 lbs, kết quả 100%, 1 chai \$60

Sản phẩm được nhận huy chương vàng!

Cenafit Thuốc tan mỡ xuống cần thiền nhiên, ngày uống 1 viên, Công hiệu nhanh, an toàn, và không phản ứng phụ, 1 tháng xuống 5-12 lbs, 1 chai 30 viên \$50

Slim Fat Reducer Thuốc tan mỡ xuống cần thiền nhiên của NHẬT, vừa tan mỡ vừa lấy độc tố ra khỏi cơ thể, giúp thân hình thon đẹp, xuống cần nhanh mà không phản ứng phụ, 120 viên \$50

Slimming cream là loại kem tan mỡ toàn thân công hiệu trong vòng 2 - 3 tuần, thích hợp cho người không thích dùng thuốc. 1hủ \$50

Newcurves là loại thuốc và kem thiên nhiên làm nở ngực không cần giải phẫu lớn từ 1 - 3 cup size trong vòng 3 tháng, không có tác dụng phụ. 1chai + 1hủ kem/ \$98

117 Thần công đội hoàn chuyên trị đau nhức kinh niêm, phong thấp, tiêu độc, thống phong (gout), đau và viêm khớp xương, đau thắt lưng, vop bê, đau thần kinh tọa, lưu thông khí huyết, 600 viên \$65

46H Khổng phu tử hoàn chuyên trị mẩn ngứ kinh niêm, bổ tim, hồi hộp, giúp trí nhớ, dễ ngủ, đồ mỗ hồi tay chân, 100 caps \$25, 300 caps \$65

Lực Bão Linh Chi Giúp điều hòa huyết áp, viêm gan mãn tính, mẩn ngứ, suy nhược thần kinh, tăng cường trí nhớ, tiểu đường, di ứng da, di ứng mũi, mạn nhợt, giải độc, giải cảm, 100 viên \$50

#99 Cửu chè hắc thủ ô là thuốc trị rụng tóc, hói đầu, giúp đỡ tóc trở lại, trị nám da, đep da mặt, đau kinh niêm vi máu thấp, bổ máu. 1chai \$40

Female Performance là thuốc bổ thận cho phái nữ, trị đau thắt lưng, tiểu đêm, bổ khỏe toàn thân, lãnh cảm, hiến muộn. 1chai/ \$90

Herba Plus Thuốc chuyên trị dị ứng (allergy) và cảm cúm, dị ứng phấn hoa, ngứa mắt, ngứa mũi, sổ mũi, và ho, 30 viên \$30

Ung thư, khói u, bướu độc Golden Herbs 2 : thuốc trị tiêu các loại bướu độc và nham (khối u thịt) gây ra ung thư trong ngũ tạng lục phủ, ngăn ngừa và trị ung thư đường ruột, liều mạnh nhưng không có phản ứng phụ, chai 201 caps \$60

Ngoài ra Tiệm còn có các loại thuốc trị mụn, mẩn ngứ, bướu độc, ngứa ngứa, mẩn ngứ kinh niêm, tiểu đường, bao tử, đau nhức khớp...

Có bán đủ các loại dầu nóng, dầu xanh, thuốc dân. Đặc biệt có bán nước sâm lạnh uống mát gan, giải nhiệt.

Check hay money order để trả cho ACNH số 1.800.628.5020

### I- CÁC LOẠI MŨ 'DRESS CAP' HÀI, LỤC, KHÔNG QUẦN (CẤP ỦY & TẤM)

### 2- BERET : ĐEN/ĐỎ/NÂU/XANH

### 3- GIẤY BIỂU CHƯƠNG các loại ( Tam Hợp / Đỏ / xanh / Vàng )

### 4- CÁC LOẠI BẰNG QUÂN ĐỘI ( Viễn Thám, Dù, BDQ, Thiết Giáp, Cảnh Bay... Đồng hoặc Vải )

### 5- GIẤY TRẬN / GIẤY BELTS & QUÂN PHỤC ( Bông, Xanh, Trắng, Khaiki )

### 6- CẤU VAI và LON CẤP ỦY / TẤM / THẺ BÀI / BẰNG TÊN ... Trên Vải Hoặc Đồng

### 7- PHỦ HIỆU trên áo và nón beret/ Dress Cap các Đơn Vị:

Bộ Binh, KQ, HQ, BDQ, Nhảy Dù, Địa Phương Quân, TQLC, CTCT, CSQG/CSDC, Các TTHL, Thiết Giáp, Quân Báo, Truyền Tin, Quân Bưu, Công Bình Hải Kịch, Biệt Hải, LLDB, TTM, Nữ Quân Nhân, Quân Vận...v.v.v.

### 8- PHỦ HIỆU BẰNG ĐỒNG CÁC BОН VI , khổ 10cm hoặc 15cm gắn trên áo Vest Hoặc Tie

### Đồ sản xuất lại với phẩm chất cao

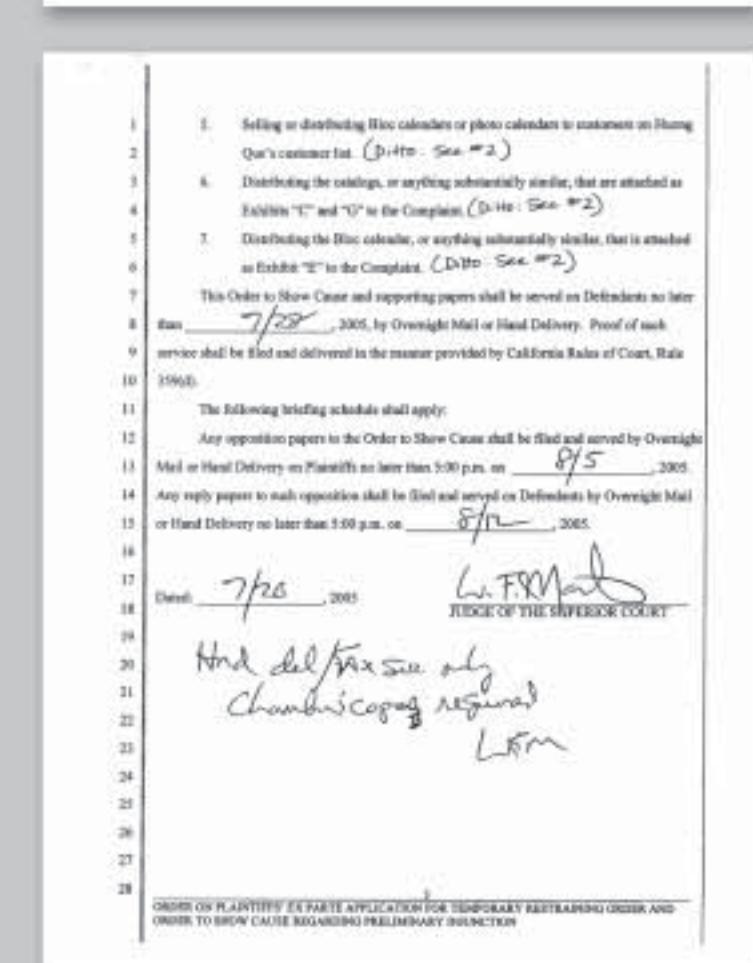
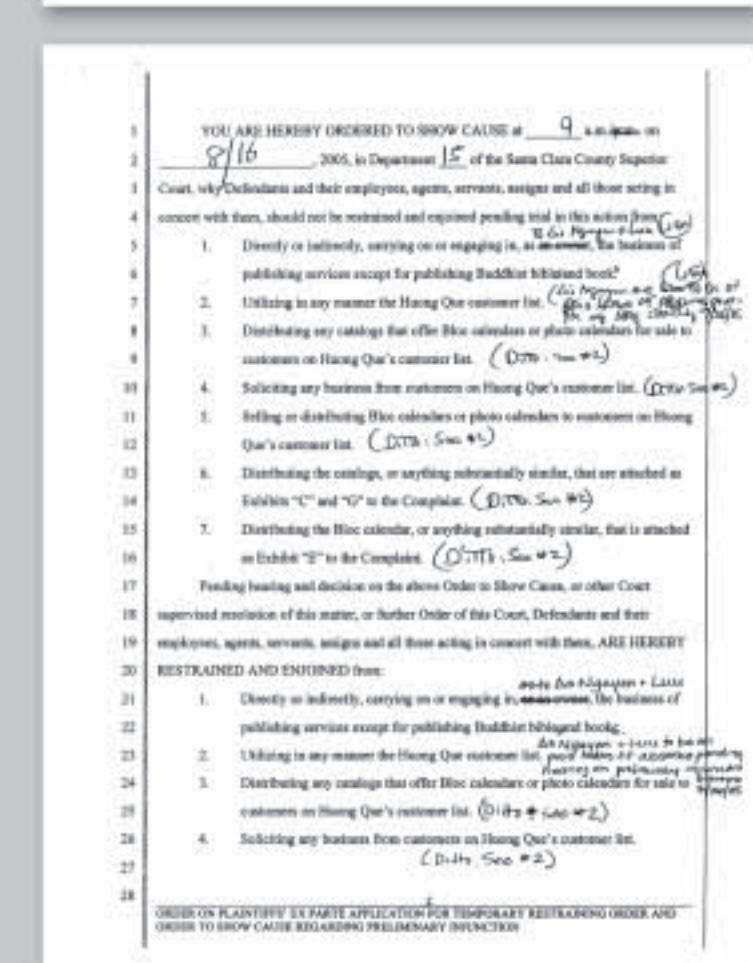
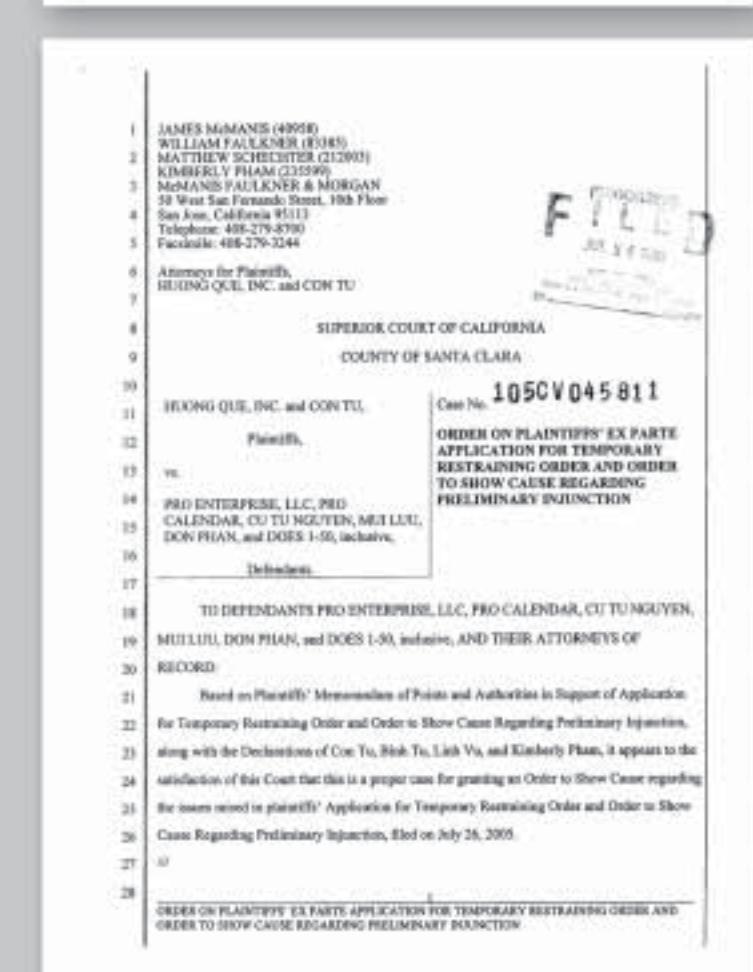
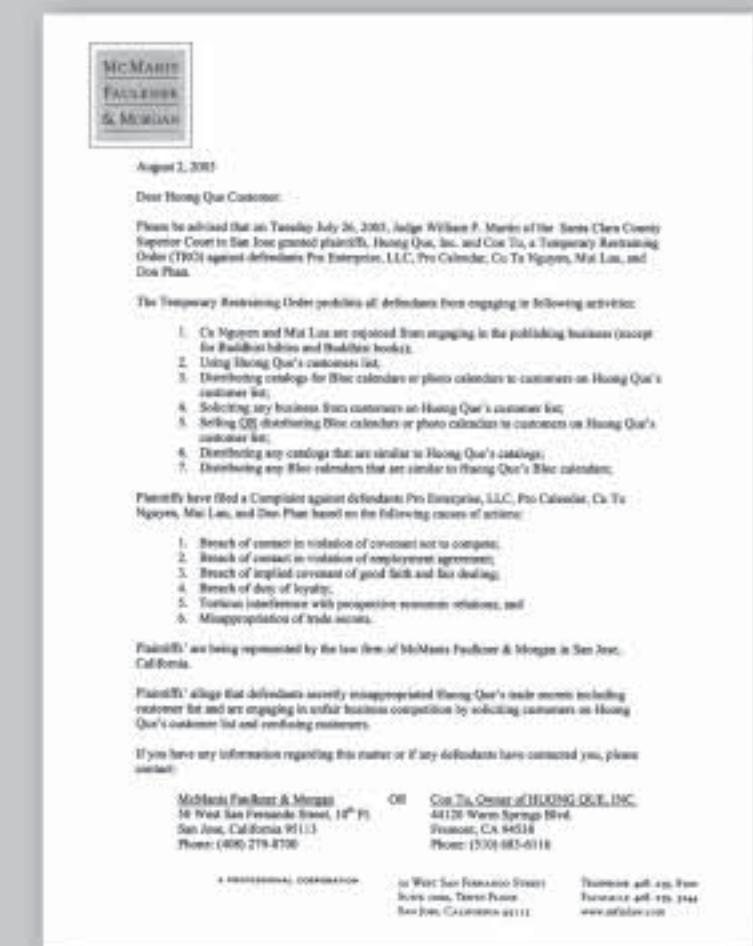
Dựa vào 2 cuốn sách Huấn Lệnh Điều Hành và Huy Chương & Ân Thuởng

P5/TTM/QLVNCH năm 1969

NHẬN GỬI HÀNG ĐI CÁC TIỂU BANG



Quân nhân	Quân nhân



# BỐ CÁO: LỆNH CẤM TẠM THỜI TEMPORARY RESTRAINING ORDER

**Pro Calendar và các cá nhân:  
Nguyễn Tư Cự, Lưu Mùi, Phan Đôn bị kiện**



**Công Ty Lịch Hương Quê xin trân trọng kính báo  
cùng toàn thể đồng hương và các thân chủ**

Trong phiên Tòa Sơ thẩm ngày 26 tháng 7 năm 2005 vừa qua, Chánh án William F. Martin đã đồng ý với công ty lịch Hương Quê và Giám đốc Từ Hiếu Côn, đã quyết định ban hành lệnh nghiêm cấm tạm thời (TRO) đối với những bị đơn gồm công ty Pro Enterprise, LLC, Pro Calendar, Ông Nguyễn Tư Cự, Bà Lưu Mùi, và Ông Phan Đôn.

## Lệnh nghiêm cấm tạm thời (TRO) cấm tất cả các bị đơn không được làm những hành vi sau đây:

- Ông Nguyễn Cự và Bà Lưu Mùi không được hành nghề in ấn (ngoại trừ việc in kinh sách Phật).
- Tất cả bị cáo không được sử dụng danh sách bạn hàng của công ty lịch Hương Quê.
- Tất cả bị cáo không được phân phối catalog lịch Bloc hoặc lịch ảnh đến các bạn hàng của công ty lịch Hương Quê.
- Tất cả bị cáo không được chào hàng các khách trong danh sách bạn hàng của công ty lịch Hương Quê.
- Tất cả bị cáo không được bán hoặc phân phối lịch Bloc hoặc lịch ảnh đến các khách trong danh sách bạn hàng của công ty lịch Hương Quê.
- Tất cả bị cáo không được phân phối catalog giống như catalog của công ty lịch Hương Quê.
- Tất cả bị cáo không được phân phối lịch Bloc giống như lịch của công ty lịch Hương Quê.

## Bên nguyên đơn đã đệ đơn kiện các bị đơn công ty Pro Enterprise, LLC, Pro Calendar, Ông Nguyễn Tư Cự, bà Lưu Mùi, và Ông Phan Đôn với những khiếu tố sau đây:

- Vi phạm hợp đồng và điều khoản không cạnh tranh.
- Vi phạm hợp đồng và thỏa ước làm việc với nhau.
- Vi phạm tinh thần ngay thẳng và giao dịch công bằng.
- Vi phạm trách nhiệm trung thành với công ty.
- Vi phạm vào các quan hệ thương mại của công ty.
- Đánh cắp bí mật thương vụ.

Nguyên đơn đang được đại diện bởi tổ hợp luật sư McManis Faulkner & Morgan tại San Jose, California.

Nguyên đơn đã khiếu nại rằng các bị đơn đã đánh cắp những bí mật thương vụ của công ty Hương Quê, gồm những thứ như danh sách bạn hàng... và có các hành vi tranh thương bất chánh, bằng cách chào hàng các khách trong danh sách bạn hàng của công ty lịch Hương Quê, và làm cho khách hàng nhầm lẫn.

Chúng tôi trân trọng thông báo toàn thể đồng hương và quý thân chủ được rõ. Uớc mong chúng ta không bị vô tình trở thành nạn nhân của vụ tranh thương bất chánh này.

Trân Trọng,

Nếu quý vị có thắc mắc gì, có những chi tiết gì về việc này, hoặc nếu bị cáo có giao dịch gì với quý vị, xin liên lạc với chúng tôi tại:

**McManis Faulkner & Morgan**  
50 West San Fernando Street, 10th Floor  
San Jose, CA 95113  
Tel: (408) 279-8700

**Con H.Tu – Lịch Hương Quê**  
44120 Warm Springs Boulevard  
Fremont, CA 94538  
Tel: (510) 683-6116



Giá  
Rẻ  
Nhất  
Gọi  
về  
Việt  
Nam

**VITC**  
TELECOMMUNICATIONS

# LOWEST RATE TO VIETNAM

**19.9¢/phút\***

Đến điện thoại nhà ở Hà Nội & Sài Gòn

**Đặc Biệt TẶNG 15 PHÚT miễn phí**  
cho khách mới ghi danh lần đầu  
Promotion ends Aug. 31, 05

**GỌI QUỐC TẾ GIÁ RẺ**  
BẤT CỨ LÚC NÀO TỪ  
DIỆN THOẠI NHÀ, DI ĐỘNG  
HAY VĂN PHÒNG

Vietnam (Các tỉnh & mobile)	23¢
Australia	3.5¢
Japan	10¢
UK	5¢
Canada	4¢
France	4¢
Germany	4¢
Poland	4¢
US	4¢

Phí gọi đến fixed line, mobile, Australia, UK, Canada, France, Germany, Poland and US are charged at higher rates.

**HÃY GỌI NGAY SỐ**  
**1.888.8GO-VITC**  
1.888.846.8482

[www.vitcnet.com](http://www.vitcnet.com)  
[www.dialvite.com](http://www.dialvite.com)

VITC là công ty viễn thông hàng đầu chuyên cung cấp các dịch vụ gọi đường dài về Việt Nam và các dịch vụ cho thuê các đường dây gọi lớn nhất tại Hoa Kỳ

VITC có văn phòng tại: Chicago, Hà Nội, Hồng Kông, Los Angeles, Singapore

VITC TELECOMMUNICATIONS, LLC  
Global Head Quarters  
1010 Lake Street, Ste. 400, Oak Park, IL 60301 - USA  
TEL: 708-386-3080 Fax: 708-386-3918

DIALVITC

✓ Gọi quốc tế giá rẻ  
✓ Bảo đảm chất lượng cao và rõ  
✓ Không cần đổi bảng điện thoại  
✓ Không ký hợp đồng  
✓ Không cần bấm số PIN  
✓ Gọi phút nào tính phút đó  
✓ VITC bao thuế  
✓ Không lệ phí hàng tháng  
✓ Không lệ phí nội cuộc gọi  
✓ Không có ẩn phí nào cả  
✓ Có nhân viên phục vụ 24/7

VITC đang cần người làm đại lý/  
Agents khắp nơi. Xin liên lạc  
1.310.581.2610

Chúng tôi có nhận:

**jewelry** Tel: 408.274.9521  
Fax: 408.274.0712



## Hội võ thuật THẦN PHONG



LỄ NGHĨA - LIÊM SĨ - NHÃN NẠI - KHẮC KÝ - BÁCH TIẾT - BẤT KHUẤT

230 UMBARGER RD. # 1A. SAN JOSE, CA 95111

(Ngã tư Tully và Senter di về phía Capitol, 1 đèn hiệu quẹo phải  
vào 500 mét, cổng sau Fairground)

**THÁI CỤC ĐẠO - TỰ VỆ - KHÍ CÔNG - BINH KHÍ**

Dưới sự hướng dẫn trực tiếp của: Giáo Sư **PHAN ĐỨC**

Huyền đai ĐỆ CỦU ĐẲNG Thái cực đạo Đại Hàn. Ninth Degree Black Belt Korea Taekwondo.

Cựu vô địch Thái cực đạo Á châu và CÁC HUẤN LUYỆN VIÊN ƯU TÙ

TEL: (408) 578-4789 & (408) 923-4111, FAX: (408) 937-4111

CÁC VĂN BẰNG do LIÊN ĐOÀN THÁI CỤC ĐẠO THẾ GIỚI tại ĐẠI HÀN và  
TỔNG HỘI VÕ THUẬT CẤP PHÁT

**Lớp THÁI CỤC ĐẠO:**

- THỨ HAI đến THỨ SÁU: 10 AM - 12 PM; 4:30PM - 6PM; 6:30PM- 8PM  
- THỨ BẢY và CHỦ NHẬT: 10 AM - 12 PM

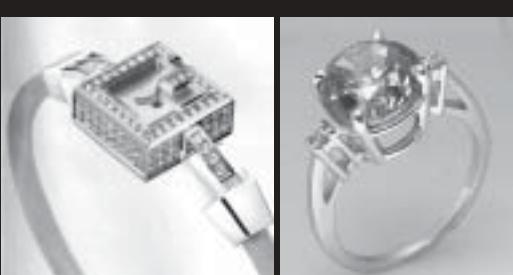
**MOUNTAIN VIEW:** 2584 Leghorn Ave., Mountain View, CA 94043

Tel: (408) 497-1137      Giám Đốc: ELMORE FOREMAN

**SAN DIEGO:** 9524 Kearny Villa Rd. #117, San Diego 92126

Tel: (858) 531-2983      Giám Đốc: MAI THANH LONG

*Victoria*



**jewelry** Tel: 408.274.9521  
Fax: 408.274.0712

Đặc biệt chúng tôi có bán tất cả các loại đồng hồ nổi tiếng của Swiss watch như: Concord, Gucci, Longines, Movado, Omega, Rado, Versace

1818 Tully Road, Ste 166, San Jose, CA. 95122  
Showroom hours: 11:00 a.m. - 7:00 pm



**UFS**

**MÁY NHẬN THẺ CREDIT CARDS**  
Là đem lại lợi nhuận lớn cho cơ sở thương mại của Quý vị  
(408) 690-9719 ; 1-866 837 2265

Công Ty UFS chuyên lo máy nhận thẻ Credit Card cho các cơ sở thương mại trên toàn Hoa Kỳ

89% khách hàng mua và trả thẻ credit card. Máy nhận credit card đem tiền vô cơ sở của quý vị. Các Quý thân chủ: TIỆM NAILS, NHÀ HÀNG, TIỆM FURNITURES, TIỆM VÀNG .v.v.. đã có Máy nhận thẻ Credit Card rồi và trả lệ phí hàng tháng QUÁ CAO với công ty nào khác, xin hãy CHUYỂN SANG "SERVICE" CỦA UFS BANKCARD

USD đảm bảo 100% tiết kiệm cho Quý thân chủ từ \$1,000-\$3,500 một năm.

a VISA-MASTERCARD-DISCOVER  
a AMEX-ATM-CHECK GUARANTEED

- Lệ phí thấp từ 1,49%  
- Không lệ phí thủ tục.  
- Không lệ phí gắn máy.

a RETAIL/INTERNETBUSSINESS  
a MAIL/TELE ORDER BUSSINESS

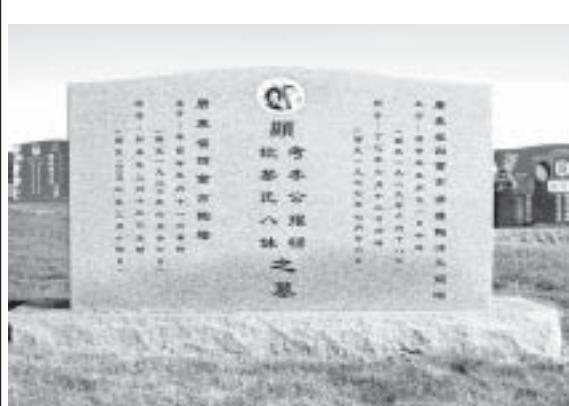
CHƯƠNG TRÌNH CHUYỂN SANG "SERVICE" UFS  
NHẤM TIẾT KIỂM TIỀN LỆ PHÍ HÀNG THANG CHO  
QUÝ THÂN CHỦ REFINANCE THẤP TỪ 1,49%.

Đừng để mất đi nhiều khách hàng  
Đừng để mất đi nhiều lợi nhuận

## MONUMENT Shop

*Serving the Entire Bay Area*  
1999 Stone # G, San Jose, CA 95125

**Quality Craftsmanship &  
Reasonable Prices**



Chân thành cảm tạ Quý Khách đã ủng hộ chúng tôi trong suốt 2 năm qua.  
Chúng tôi được phép lắp ráp bia mộ tất cả nghĩa trang và giúp thiết lập giấy phép hợp lệ để lập bia.  
Ngoài ra chúng tôi có tất cả các mẫu đá các nước như Ấn Độ, Nam Mỹ, Trung Quốc ... và còn nhiều  
bàn ghế bằng Marble rất đẹp.

Trân trọng kính mời:

**John Trần: Tel: (408) 391 - 1215 - Fax: (408) 937 - 0389**

ltran50120@yahoo.com

*Misa* Florist

Gifts & Teapots

4656 Pearl Ave., San Jose, CA 95136 (góc Branham Lane và Pearl Ave.)

**(408) 723-1120**

- Đảm trách mọi dịch vụ trang hoàng hoa tươi, hoa lụa cho  
tiệc tùng, cưới hỏi, sinh nhật, tang ma, hội họp.  
- Giao hoa trên khắp nước Mỹ, Việt Nam và các nước khác  
- Đặc biệt có giá hời cho thành viên các hội đoàn, tổ chức,  
các sinh hoạt văn học nghệ thuật.

GIỜ MỞ CỬA:  
Thứ Hai-Thứ Sáu: 9:30am-6:30pm  
Thứ Bảy-Chủ Nhật: 10:00am-3:00pm

KỸ LUÔNG - NGHỆ THUẬT  
PHẨM CHẤT CAO - GIÁ HẠ

www.misaflorist.com

# Xe Đò HOÀNG

\* Công ty xe đò DUY NHẤT của người Việt Nam có giấy phép hợp pháp tại California  
 \* Xe Bus mới tinh dời 2003. Rộng rãi, thoải mái, 57 chỗ ngồi, có "RESTROOM"  
 trên xe tiện lợi cho quý vị cao niên.  
 \* Mỗi xe được bảo hiểm 5 triệu Dollars.  
 \* Phục vụ ĂN UỐNG MIỄN PHÍ.



**One Way:**  
 San Diego - Little Saigon \$20  
 San Jose - Little Saigon \$35  
 San Francisco - Little Saigon \$45  
 Oakland  
 Sacramento - Little Saigon \$50

CHỌN MẶT GỬI VÀNG,  
 CHỌN SỰ AN TOÀN, UY TÍN

XIN CHỌN:

\* Thứ Sáu

\* Chủ Nhật

**XE ĐÒ HOÀNG**

Tăng cường  
 thêm chuyến  
 5:00 pm  
 đi Santa Ana



## LỊCH TRÌNH MỖI NGÀY

### KHỞI HÀNH TỪ NAM CALI:

- \* Westminster: 10:00 AM  
 (Chợ ABC: 8970 Bolsa Ave., CA 92683)
  - \* El Monte: 10:30 AM  
 (Chợ Viên Đông III: 2650 N. Rosemead Blvd., CA 91733)
  - \* Chinatown: 10:45 AM  
 (Cây xăng 76: 2001 N. Broadway, CA 90031)
- DÉN:**
- \* San Jose: 4:30 PM  
 (Lee's Sandwich 2525 King Road, CA 95112)
  - \* San Francisco: 5:30 PM  
 (Mc Donald 600 Van Ness Ave., CA 94102)
  - \* Oakland: 5:45 PM  
 (Bánh Mì Ba Lé 1500 International, CA 94606)

### KHỞI HÀNH TỪ BẮC CALI.

- \* San Francisco: 5:30 AM  
 (Mc Donald 600 Van Ness Ave., CA 94102)
  - \* Oakland: 7:00 AM  
 (Bánh Mì Ba Lé 1500 International, CA 94606)
  - \* San Jose: 8:30 AM  
 (Lee's Sandwich 2525 King Road, CA 95112)
- DÉN:**
- \* Chinatown: 2:00 PM  
 (Cây xăng 76: 2001 N. Broadway, CA 90031)
  - \* El Monte: 2:15 PM  
 (Chợ Viên Đông III: 2650 N. Rosemead Blvd., CA 91733)
  - \* Westminster: 3:00 PM  
 (Chợ ABC: 8970 Bolsa Ave., CA 92683)

**San Jose: 408. 729-7885 \* Santa Ana: 714. 839-3500**  
**Toll Free: 1-888-8-ĐI XE ĐÒ /1-888-834-9336**  
[www.xedohoang.com](http://www.xedohoang.com)

## QÚY VỊ MUỐN MƯỢN TIỀN LỜI THẤP NHẤT

Công Ty Tài Trợ Địa Ốc  
 PREFERRED FINANCE SERVICE

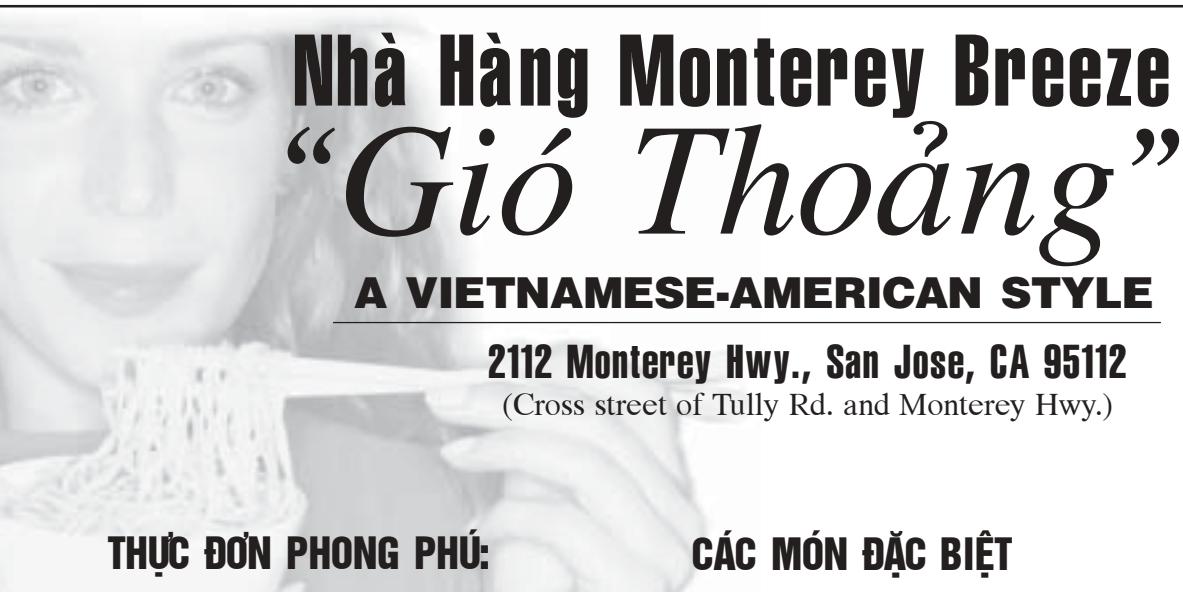
Cô HẢI NGUYỄN  
 R.E. BROKER

### REFINANCE:

Tốn \$0 - Không xét lợi tức  
 Không xét tài sản - No Points,  
 No Cost  
 SBA Loan -  
 No Applications Fee

Tel: **(408)262-3411**  
 Fax: **(408)262-1350**  
 Pager: **(408)994-2220**

621 TULLY RD., SUITE A101, SAN JOSE, CA 95111  
 (góc đường Tully và Senter Road)



### A VIETNAMESE-AMERICAN STYLE

2112 Monterey Hwy., San Jose, CA 95112  
 (Cross street of Tully Rd. and Monterey Hwy.)

### THỰC ĐƠN PHONG PHÚ:

- Mì, Hủ Tiếu Đồ Biển
- Cơm Dĩa các loại:  
 Cơm Sườn Nướng, Cơm Gà Rôti,  
 Cơm Bò Lúc Lắc ...
- Bún Thịt Nướng, Tôm Nướng
- Các loại Cháo: Cháo Bào Ngư,  
 Cháo Cá, Cháo Ốc Voi ...
- Bò Lúc Lắc với Xà Lách Son
- Gỏi Gà Bắp Chuối
- Lẩu Cá Bông Lau Thái Lan
- Lẩu Cá Bass Thái Lan
- Lẩu Đầu Bò Ngầu Bín
- Lẩu Dê Thuốc Bắc
- SEAFOOD:  
 Nghêu, Sò Huyết, Oyster,  
 Ốc Voi ...

### CÁC MÓN ĐẶC BIỆT

#### (House Specials):

- Bún Chả Đồng Xuân
- Chả Cá Thăng Long
- Phở Áp Chảo
- Giá Cà Phê Chǎng
- Full Bar sang trọng  
 chưa nót nào có
- Chỗ Đậu Xe Biệt Lập,  
 An Toàn
- Hệ Thống Truyền Hình  
 Direct TV (Tin Tức,  
 Thể Thao các loại ...)
- Free Wi-Fi Hot Spot  
 for Laptops
- Nhận Đặt Tiệc  
 Sinh Nhật, Hội Đoàn  
 với giá cả ưu đãi.

**GIỜ MỞ CỬA:** Hằng ngày từ 2 giờ chiều đến 12 giờ khuya

Nhà Hàng MONTEREY BREEZE "Gió Thoáng"  
 TRÂN TRỌNG Kính Mời

## ĐĂNG TRẦN YÊM



Real Estate Broker  
 Investment Strategist

### CHUYÊN MUA BÁN CÁC CƠ SỞ THƯƠNG MẠI TOÀN TIỂU BANG CALIFORNIA

- Commercial Buildings
- Shopping Centers
- Gas Stations

**(408) 998-4433** (Bus)

### CHUYÊN PHỤ TRÁCH CÁC CHƯƠNG TRÌNH

- SBA Loans
- Commercial Loans
- Resident Loans

**(408) 998-3377** (Res)

**(408) 595-9696** (Cell)

Kinh nghiệm nhiều năm trong lãnh vực mua bán nhà và Mortgage Loans ở vùng San Jose, Sacramento, Santa Ana và Los Angeles.

# SAN FRANCISCO BAY AREA'S LUCKIEST PLACE TO BE

Nhân dịp Đệ Ngũ Chu Niên của Sòng Bài Lucky Chances,  
Chúng tôi Kính Chúc Quý Khách vui vẻ thắng lợi,



## LUCKY CHANCES CASINO AND FINE DINING

1700 HILLSIDE BOULEVARD  
COLMA, CA 94014  
PHONE: (650) 758-2237

Media Philippines, Inc.  
349 Philip Dr. #305  
Daly City, CA 94015

From San Jose, take 101 North. Exit 380 West, take 280 North, exit Hickey Boulevard, make a right. Make a left on El Camino Real, right on Serramonte Boulevard. Make a right on Hillside Boulevard.

From San Francisco, take 280 South. Exit at Serramonte Boulevard, make a right on Hillside Boulevard.



VĂN PHÒNG TỔ CHỨC  
SENTER VIDEO  
2358 Senter Rd.  
San Jose, CA 95110  
Tel: 408-298-1654

ĐƠN VỊ TỔ CHỨC  
PHÒNG THIẾT KẾ  
THIẾT KẾ THỜI TRANG  
NGUYỄN NGỌC NGÂN  
NGUYỄN CAO KÝ DUYÊN

Thứ Bảy 20 Tháng 8 - 2005  
2 XUẤT: 1 GIỜ TRƯA VÀ 7 GIỜ 30 TỐI  
ĐƯỢC TRỰC TIẾP THU HÌNH  
TẠI DẠM HỘ VIỆN CENTER FOR THE PERFORMING ARTS 255 Almaden Blvd. - San Jose

Little Saigon Radio  
Việt Tide  
4  
New Year  
Photo by Khoa  
George Trull  
Photo by Khoa  
George Trull

# Radio Senter

Năm Mật Gấu  
Gau30475@yahoo.com>

"Trò đời, thê sự, bốn mang.  
Chưởng tài, gai mắt, giữa đường ngón tay"

## DỄ THƯƠNG!

Ngày thứ Ba 02 tháng 8 năm 2005  
vừa qua, nghe theo lời kêu gọi khẩn  
thết của nhà tranh đấu Nguyễn Phú  
Trưởng Ban Bảo Vệ Cờ Vàng ở Sân  
Phóng Xi Cô, Năm tui và một số bạn  
già bèn xin đi ké xe của các dân thê  
đấu tranh từ San Hô Thành lên trường  
Đại Học ở đây; cái trường mà có Ban  
Giám Hiệu ba trợn đã lén hạ cờ Vàng  
của chúng ta để ám thâm thay dzô đó  
lá cờ ác quỷ màu đỏ sao dzàng của  
dám dép râu nón cối.

Tới nơi, đám già chúng tui đã dzô  
cùng xúc động, có cha cui mặt lau nước  
mắt, có cha mất đỏ ngầu như hơi rượu  
đã lên tới mắt.

Ôi! Quai hùng. Cờ dzàng, quốc kỳ  
Việt Nam Cộng Hòa phát phoi tung  
bay trước gió, ngợp khắp sân nhà hội.  
Lần dzoi tiếng phùng phục của cờ reo  
là tiếng loa, tiếng hô khẩu hiệu của  
đồng hương vang động cả khu phố:  
"Rét phò lắc dao! Deo lao úp -Red flag  
down. Yellow up!" (Kéo cờ đỏ xuống-  
Kéo cờ vàng lên). Trong khi người ta  
khí thế, hùng dũng biểu tình mà mấy  
thầy Cảnh sát cứ đứng nhìn mà cù  
diện. Tới khi đám già này dzô tới  
phòng hội cũng dzây. Nơi đây khí thế  
cũng bừng bừng, cho dù mọi đồng  
hương đều đã rõ ràng tự chế, lịch sự  
trong khi đối đáp với Hiệu Trưởng Phi  
Líp Day. Nhiều lúc ông Hiệu Trưởng  
Day ú ó khi bị đồng hương đặt câu  
hỏi ngay tình, có chứng cứ minh bạch.  
Trong khi đồng hương quyết liệt "Không chờ đợi gì cả, kéo xuống ngay,  
làm liền", thì ông Hiệu Trưởng: "Cho  
tui một thời gian họp bàn dzói bạn  
đồng sự". Lại có tiếng của đồng hương  
: "Nô quay, rai nao bờ li".

Thấy khí thế như gió gào, sóng cuộn,  
ông Hiệu Trưởng Day bèn nuốt nước  
miếng nghe ừng ực mà rằng: "Xin quý  
vị hãy chờ một thời gian, tôi phải thảo  
luận với Ban Giám Học". Sau khi cô  
Diệu Chân dịch ra tiếng mình, hội

trường như muốn rung rinh. Có  
tiếng lớn: "Hồng được! Ngay bây giờ.  
Rai nao".

Cả ông Nguyễn Phú cùng ông Hiệu  
Trưởng Day đều đưa cao tay vuốt: "Xin  
quý vị bình tĩnh. Bình tĩnh. Chúng ta  
có thể giải quyết mọi chuyện trong sự  
bình tĩnh". Có tiếng chặc nich: "Phải  
kéo nó xuống ngay bây giờ. Chúng tôi  
không thể chờ nữa. Chịu hết nói rồi".

Sau một hồi mặt mày bừng đỏ, rồi  
từ từ xám xịt, ông Hiệu Trưởng cúi  
đầu tư lự, rồi "lắc lư con tàu đi". Bỗng  
ông ngược nhìn mọi người rồi nhỏ nhẹ:  
"Tôi được, quý vị sẽ có câu trả lời  
vào chiều ngày mai (03-8-2005) trước  
năm giờ". Nhiều tiếng vỗ tay. Ông  
Hiệu Trưởng và các vị đồng sự của  
ông cũng vỗ tay. Có tiếng như khääng  
quyết của ông Nguyễn Phú: "Bà con  
an tâm. Sự thành công trong tầm tay  
của chúng ta". Lại nhiều tiếng vỗ tay  
như đập lời ông Phú.

Ngày hôm qua, niêm dzui lai tới.  
Bạn bè của Năm tui báo tin rằng, ông  
Hiệu Trưởng Day đã báo cho Ủy Ban  
Bảo Vệ Cờ Vàng là nhà trường sẽ tháo  
gỡ tất cả các cờ của các quốc gia đang  
được treo ở trường, kể cả cờ đỏ của  
Việt cộng. Việc tháo gỡ này sẽ được  
nhà trường thi hành trong vài ngày  
tới. Để chắc ăn, Năm tui đã nhờ một  
bạn già bấm tó lô phôn hỏi lại ông  
Phú. Mấy mươi phút sau Năm tui được  
ông ban cho biết, ông Phú trả lời:  
"Nguồn tin dẹp cờ đỏ ở Sân Phóng Xi  
Có đúng chääm phääm".

Thật là một dzinh hạnh cho bọn già  
chúng tui được dịp tham dự một sinh  
quật nhiều ý nghĩa, đáng để đời. Khá  
khen thay cho những người trong cuộc  
đấu tranh "Hạ cờ máu ở Sân Phóng".

Nhưng đồng thời trong suốt cuộc sinh  
quật nói trên, chúng tui đã được dịp  
nhận ra một hình ảnh dzô cùng dẽ  
Thương. Đó là hình ảnh hai cô ứng  
viên đang trong dzòng chung kết của



cuộc ứng thí dzào chức  
Nghị viên Khu 7 San Hô  
Thành trong ngày 13-9-  
2005 sắp tới đây. Trong  
mọi nơi, mọi lúc, cả hai  
cô đều tỏ ra thân thiết  
bên nhau. Cùng hùng  
hồn, đầy lý lẽ chính trực  
để thể hiện ước vọng của  
đồng hương. Đó là quyết  
chí bảo vệ ngọn cờ Việt  
Nam Cộng Hòa. Tiếc  
thay! Trên đường từ

Sân Phóng trở dzè, cũng như trong  
mấy đêm qua trần trọc, Năm tui cứ  
đi dàn dzặt bởi câu hỏi trong tâm  
là, tại sao cả hai cháu họ Nguyễn  
tài sắc này lại không là bạn đồng  
viện, để cùng lo cho quyền lợi của  
đồng hương dzà cùng tranh đấu cho  
lý tưởng của dân tộc? Nếu được  
dzây thì còn gì hảnh diện và loi  
ich cho cộng đồng dân tộc. Cố  
người cho rằng, nếu vì tinh thần  
đoàn kết, vì danh dự thiết thực của dân  
tộc trước các sắc dân bạn và người  
bản xứ, nên có sự hy sinh, tương  
nhượng của một trong hai. Nhưng  
bằng cách nào? Quá trễ rồi chàng?  
Có người cho rằng, nếu có ý thức  
đoàn kết và tinh thần dân tộc cao  
thì giải pháp tương nhượng cũng  
không quá trễ. Nhưng phải công  
khai và được sự minh chứng, bảo  
đảm của cộng đồng Người được  
tương nhượng phải hứa hết lòng,  
hết sức yểm trợ cho bạn đi sau trong  
lần ứng cử sắp tới. Vì cả hai đều  
còn trẻ, còn nhiều dịp phục vụ cộng  
đồng và dân tộc nếu thực sự vì tinh  
thần đoàn kết và danh dự của cộng đồng  
dân tộc. Ông ăm thay, một trong  
hai cô là Madison Nguyễn lại dang  
vướng vào nỗi phiền muộn, dư luận  
nặng nề là dâ vê Việt Nam làm  
việc cho ác quyền Việt cộng, đã gọi  
điện thoại vào Hội Đồng Thành Phố  
San Jose để đề nghị đình việc công  
nhận cờ Vàng. Những vấn đề này  
oan hay ưng, đúng hay sai, đều phải  
tin vào sự nhận định sáng suốt,  
ngay tình, chính trực, công bằng  
của đồng hương địa phương.

Mến chúc cả hai, Madison và  
Linda đều may mắn, thắng lợi,  
trong sự thương yêu, sáng suốt, công  
bằng của đồng hương.

Năm Mật Gấu.

## HÃNG SONY BỒI THƯỞNG 1,5 TRIỆU ĐÔ LA

Một trong những xưởng phim lớn  
nhất tại Hollywood sẽ phải trả một  
triệu rưỡi đô la để giải quyết một vụ  
kiện liên quan tới việc đã tạo ra một  
nhà phê bình phim không có thực.

Những trích dẫn dưới bia ra là của  
nhà phê bình phim tưởng tượng này  
khi khen một số bộ phim đã được dùng  
trên các biển quảng cáo và các tài  
liệu giới thiệu phim để thuyết phục  
người xem rằng đây là một bộ phim  
hay đang được quảng cáo.

Tờ Ridgefield Press là một tờ báo  
địa phương nhỏ tại miền Đông nước  
Mỹ và tờ báo này đã rất ngạc nhiên  
khi được biết những trích thuật được  
dẫn là thuộc về David Manning, nhà  
phê bình phim chuyên viết cho tờ báo  
này.

Họ nói không có ai tên như vậy trong  
danh sách công tác viên của họ.

Thủ tục khiếu kiện được tiến hành  
nhân danh những người xem phim,  
cáo buộc chi nhánh Columbia Tristar  
của Hãng Sony Pictures đã nặn ra nhà  
phê bình phim này để khen ngợi chính  
các phim của mình.

Theo thỏa thuận đạt được này  
thì hãng Sony không nhận trách  
nhiem pháp lý nhưng một triệu rưỡi  
đô la là để chia ra từng khoản 5 đô la  
một, bồi thường cho những ai đã mua  
vé tại Mỹ cho các phim Hollow Man,  
Vertical Limit, A Knight's Tale, là một trong  
những ngôi sao đất giá nhất trong  
năm.

Vì thế ông ta không thể là người có  
những ý kiến bình phim như bộ phim  
Hollow Man được trích thuật là một

bộ phim kinh hãi khủng khiếp.

Những trích dẫn kiểu như vậy xuất  
hiện thường xuyên trên những tờ áp  
phích quảng cáo phim hay những tài  
liệu giới thiệu phim để thuyết phục  
người xem rằng đây là một bộ phim  
hay đang được quảng cáo.

Tờ Ridgefield Press là một tờ báo  
địa phương nhỏ tại miền Đông nước  
Mỹ và tờ báo này đã rất ngạc nhiên  
khi được biết những trích thuật được  
dẫn là thuộc về David Manning, nhà  
phê bình phim chuyên viết cho tờ báo  
này.

Họ nói không có ai tên như vậy trong  
danh sách công tác viên của họ.

Thủ tục khiếu kiện được tiến hành  
nhân danh những người xem phim,  
cáo buộc chi nhánh Columbia Tristar  
của Hãng Sony Pictures đã nặn ra nhà  
phê bình phim này để khen ngợi chính  
các phim của mình.

Theo thỏa thuận đạt được này  
thì hãng Sony không nhận trách  
nhiem pháp lý nhưng một triệu rưỡi  
đô la là để chia ra từng khoản 5 đô la  
một, bồi thường cho những ai đã mua  
vé tại Mỹ cho các phim Hollow Man,  
Vertical Limit, A Knight's Tale, là một trong  
những ngôi sao đất giá nhất trong  
năm.

Vì thế ông ta không thể là người có  
những ý kiến bình phim như bộ phim  
Hollow Man được trích thuật là một

## MUỐN RA ỨNG CỦ PHẢI CÓ TOILET

Bộ trưởng bộ phát triển nông thôn  
Ấn Độ nói các ứng cử viên vào hội  
đồng làng xã chỉ được phép ra tranh  
cử nếu nhà của họ có toilet.

Trong một lá thư tới tất cả các bộ  
trưởng, ông Raghuvaran Prasad Singh  
nói nguyên tắc 'có toilet' sẽ được đưa  
ra trong luật.

Ông nói có quá nhiều thành viên  
được bầu cử "không có toilet trong nhà  
của mình và thường dai tiện ngay giữa  
thanh thiên bách nhật".

Ông Singh nói hoạt động này chính  
là lý do dẫn đến nhiều trường hợp  
tiêu chảy tại các khu vực nông thôn.

### "Thay đổi hành vi"

Ông Singh nói với dài BBC rằng  
hơn 65% người dân ở nông thôn Ấn  
Độ đại tiện ngay ngoài trời, dọc theo  
các vệ đường, đường tàu và cánh đồng.

và thải ra một lượng phân lớn khổng  
khổng mỗi ngày.

Ông Singh nói rằng lượng phân này  
sau đó lại ngấm vào các nguồn nước.

Khoảng 70% trong số dân hơn một  
tỉ của Ấn Độ sống tại hơn 550 ngàn  
làng mac trên cả nước.

Ông Bộ trưởng Phát triển nông thôn  
Ấn Độ nói họ cần phải thay đổi hành  
vi và phải có các thói quen vệ sinh  
tốt hơn.

Tại Ấn Độ, một số bang đã đưa ra  
những sửa đổi đối với đạo luật  
Panchayat Raj, là đạo luật xử lý việc  
bầu cử các hội đồng làng xã, để đảm  
bảo rằng những người được bầu cử  
phải có toilet trong nhà.

(Ayanjit Sen BBC News, Delhi)

Trung Tâm Thúy Nga hân hạnh giới thiệu tuyệt tác phẩm DVD  
phát hành vào trung tuần tháng 8 năm 2005

**TRUNG TÂM THÚY NGÀ**  
hân hạnh giới thiệu

**ĐƯỜNG XỨA**

**PARIS BY NIGHT 78**

PHOTOGRAPH BY: HOANG DINH, NHU QUỲNH, TRẦN THỊ HÀ, HUONG LAN, TÂM DOANH, MINH TUYẾT, THÁY TIỀN, LUU BÌCH, NGỌC HÀ, HỒ LÝ THU

PHƯƠNG MẠNG, THÁCH MẠI, TRÍCH MẠI, THÁNH HÀ, NGỌC LIÊU, CHÉ LINH, THÁI CHÂU, NGUYỄN HẠNG, THÉ SƠN, BÌNG KHẨU, QUANG LÃI, TRUNG VŨ, MẠNH QUÝNH, TRẦN THÁI HÒA

MINH QUÝNH, DƯƠNG TRIỀU VŨ, TRẦN THÁI HÒA, VŨ QUÂN PARIS BY NIGHT, HÀI KHÚC: RÚA LẠU CÀU HỒ VỚI CHÍ TÀI VÀ HOÀI LINH.

Thành phần nghệ sĩ

Khánh Ly, Khánh Hà, Như Quỳnh, Lưu Bích, Minh Tuyết, Phương Hồng Quê, Ngọc Đan Thành, Loan Chấn, Thúy Tiên, Ngọc Hà  
Tâm Đoan, Lynda Trang Đài, Hồ Lê Thu, Hương Thảo, Thúy Văn, Bảo Hân, Như Loan, Tú Quỳnh, Văn Quỳnh, Ngọc Liên  
Tuần Ngọc, Nguyễn Hưng, Thủ Sơn, Ché Linh, Băng Kiều, Thái Châu, Trường Vũ, Mạnh Quỳnh, Trần Thị Hò  
Lương Tùng Quang, Quang Lê, Tommy Ngô, Nhật Trung, Dương Triệu Vũ, Adam Hồ  
Nhóm kịch Thúy Nga: Hoài Linh, Chí Tài, bé Kevin Phan và Vũ Đoàn Paris By Night

Tại Đại Hội Việt:  
**CENTER FOR THE  
PERFORMING ARTS**  
255 Almaden Blvd.  
San Jose, CA 95110  
Phone (408) 277-5277

ĐIỂM KHỞI CHẠNG TRÌNH  
**NGUYỄN NGỌC NGÂN**  
**NGUYỄN CAO KỶ DUYÊN**

Vì chương trình  
được trực tiếp thu hình.  
Xin Quý Vị khán giả  
vui lòng đến đúng giờ.

Cấm chụp hình, thu thanh  
và quay phim trong rạp.  
No Cameras, Audio and  
Video Recording Devices  
Allowed.

Vé có in số ghế, xin mua vé sớm  
Vé chỉ có bán tại Senter Video  
2358 Senter Rd., San Jose, CA 95112  
(408) 298-1854

Mọi chi tiết: Trung Tâm Thúy Nga (714) 894-5881

Trung Tâm Thúy Nga  
trân trọng kính mời

**Dreams**

Chương trình Paris By Night trực tiếp thu hình  
Thứ Bảy, ngày 20 tháng 8 - 2005

**CHÚ Ý  
MỞ MÀN ĐÚNG GIỜ**

2 xuất: 1 giờ trưa và 7 giờ 30 tối

Advertisement for 'Paris By Night' program featuring 'Dreams'.

TIỆC GÂY QUỸ  
**"ĐẠI HỘI CHIẾN SĨ VNCH HẢI NGOẠI KỲ 1"**

DO LIÊN HỘI SĨ QUAN TRÙ BỊ QLVNCH TỔ CHỨC



HOÀNG LY



PHƯƠNG DUNG



BĂNG CHÂU

LÚC 6:00 PM  
 CHỦ NHẬT  
 NGÀY 14 THÁNG 8 NĂM 2005

NHÀ HÀNG PHÚ LÂM  
 3082 Story Road, San Jose / Tel: 408-251-9590



TUẤN HÙNG



MINH HOÀNG



CHIỀU PHƯƠNG



TUẤN KHẢI

Ban nhạc: The LOVER  
 MC: HOÀNG TUẤN  
 Điều hợp: Ca Sĩ PHƯƠNG DUNG

Vé bán tại:  
 NHÀ HÀNG PHÚ LÂM  
 3082 Story Road, San Jose  
 Tel: 408-251-9590

LIÊN LẠC:  
 408 - 251 - 9590  
 408 - 295 - 1295 (CÔ CHÂU)

**GIÁ VÉ \$40**  
 bao gồm ẩm thực



GIÁO HỘI PHẬT GIÁO VIỆT NAM THỐNG NHẤT HẢI NGOẠI TẠI HOA KỲ  
VIETNAMESE AMERICAN UNIFIED BUDDHIST CONGRESS IN THE UNITED STATES OF AMERICA  
VĂN PHÒNG II VIỆN HÓA ĐẠO - HỘI ĐỒNG ĐIỀU HÀNH  
CHÙA ĐẠI NHẬT NHƯ LAI - MAHA VAIROCANA BUDDHIST TEMPLE

VPTT: 585 Fenton St. San Jose, CA. 95127 Tel/Fax: (408) 926-1998 e-mail: thongdat72@yahoo.com

## THU MỜI

Đại Lễ Vu Lan Phật Lịch 2549

Kính bạch Chư Tôn Đức, Quý vị Lãnh Đạo Tinh Thần Tôn Giáo Ban  
Kính gửi Quý Đem vị Gia Định Phật Tử, Hội Đoàn, Thiện Nam, Tin Nữ, và Đồng Hướng Phật Tử

Nam Mô Bổn Sư Thích Ca Mâu Ni Phật

Mùa Báo Hiếu cứu huyền thất lỗi đến với những người con Phật. Mùa mà chư Tôn Đức An Cử Kiết Hạnh, mùa để những  
người con dâng trọn tâm tư, nồng nhõn đến công đức sâu dày của đấng sinh thành dù còn tại thế hay qua vãng về cõi Phật.

Để hân hoan đón mừng ngày Ngài Đại Hiếu Mục Kiền Liên đem tầm long hiếu thảo để cứu mẹ hiền cũng như những vong  
nhân thoát khỏi cảnh khổ đau, Chùa Đại Nhật Như Lai sẽ long trọng tổ chức Đại Lễ Vu Lan Phật lịch 2549 tại hội trường

**ANDREW HILL HIGH SCHOOL**  
3200 Senter Road  
San Jose, CA 95111  
từ 10 giờ sáng đến 3 giờ chiều  
Chủ Nhật ngày 7 tháng 8 năm 2005  
(Nhằm mừng 3 tháng Bảy năm Ất Dậu)

Trân trọng cung thỉnh Chư Tôn Đức,  
Trân trọng kính mời quý vị Lãnh đạo Tinh thần Tôn giáo bạn, quý Gia Định Phật Tử, Hội đoàn, quý Phật tử và Đồng  
hướng hoan hỷ quang lâm tham dự Đại Lễ Vu Lan PL 2549.

Sự hiện diện của quý vị là niềm khích lệ vô biên đối với Bổn tự, cùng Ban Tổ Chức trên con đường Hoằng Dương  
Chánh Pháp và phung sự tha nhân dưới ánh từ quang của đấng Từ Phụ.

Trân Trọng Kính Mời

Nam Mô Đại Hiếu Mục Kiền Liên Bồ Tát

Ghi Chú: Văn nghệ cùng đường Đại Lễ Vu Lan do các ca  
sĩ phát tâm công diễn và cùng đường qua sự thực hiện của  
Ban Nhạc Mai Trung Hải Đăng trình diễn.

San Jose, Ngày 12 tháng 7 năm 2005  
TM Ban Tổ Chức

Thượng Tọa Thích Thông Đạt



ĐỒNG HƯỚNG VÀ THÂN HỮU BẮC BÌNH THUẬN  
Miền Bắc CALIFORNIA

## THU MỜI

Trân trọng Kính mời quý ĐỒNG HƯỚNG và  
THÂN HỮU cũng gia đình đến thăm dự buổi PINIC  
Hè 2005 do Hội Đồng hương và Thân hữu BẮC Bình  
Thuận tổ chức tại:

**GREAT OAKS PARK**  
San Jose California

Từ 10:00 AM đến 6:00 PM ngày 07 tháng 8 năm  
2005

Trân trọng Kính Mời.

TM Ban Chấp Hành HDHTBBT, CA  
TM Ban Tổ Chức Pinic Hè 2005

Trí tuệ khôn ngoan:  
Ô. QUANG : (408) 324-6776  
Ô. ĐÀM : (408) 278-2636  
Ô. HÀNH : (408) 452-7615  
Ô. HUYỀN : (408) 295-2647

Nguyễn Xuân Quang

TB:

Xin vui lòng xem BẢN ĐỒ chi tiết sau. Cám ơn.  
PHẦN ÂM THỰC GIẢI KHÁT và GIẢI THƯỞNG các TRÒ  
CHƠI do Quý MẠNH THƯỞNG QUÂN cung cấp.

# Chương Trình

## Đại Lễ Vu Lan Phật Lịch 2549

Chủ Nhật ngày 7 tháng 8 năm 2005  
(Nhằm mừng 3 tháng Bảy năm Ất Dậu)  
tại

Hội Trường Trung Học ANDREW HILL  
3200 Senter Road, San Jose, CA 95111

- |           |   |
|-----------|---|
| 10:00 AM: | Quan khách, Đồng hương, Phật tử vân tập<br>Văn Nghệ chào mừng   |
| 10:30 AM: | Chư Tôn Đức quang lâm   |
| 10:45 AM: | Cung nghinh Chư Tôn Đức <ul style="list-style-type: none"> <li>• Rước Tôn Giả Mục Kiền Liên</li> <li>• Liên Khúc Mừng Vu Lan</li> <li>• Lễ chào quốc kỳ Hoa Kỳ, Việt Nam, Phật Giáo</li> <li>• Phút Nhập Từ Bi Quán</li> <li>• Giới thiệu thành phần tham dự - Chư Tôn Đức &amp; Quan khách</li> <li>• Diễn văn Khai Mạc Đại Lễ Vu Lan - TT Thích Thông Đạt TBTC</li> <li>• Tuyên đọc Thông Điệp Vu Lan của Đức Đại Lão Hòa Thượng Thích<br/>Huyền Quang Đệ Tứ Tăng Thống GHPGVNTN</li> <li>• Đạo từ của Chư Tôn Đức</li> <li>• Phát biểu của Đại diện quan khách</li> <li>• Lễ Bông Hồng Cài Áo</li> <li>• Nghi Thức Vu Lan</li> </ul> |
| 12:30 PM: | Trai tảng – thanh trai  |
| 12:45 PM: | Văn Nghệ Mừng Vu Lan  |
| 02:00 PM: | Lời Cảm Tạ của Ban Tổ Chức  |
| 03:00 PM: | Hoàn mǎn  |

## Văn nghệ phu diễn giúp đỡ

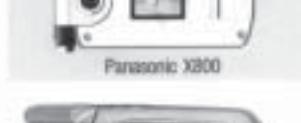
- |   |                  |
|---|------------------|
| 1. Bông Hồng Cài Áo   | - Huỳnh Phú ca   |
| 2. Tâm Sự Người Cải Hoa Trắng                               | - Y-Diệp ca      |
| 3. Tiếng Ru Ngàn Đời  | - Như Loan ca    |
| 4. Lạy Mẹ Con Đì  | - Tuấn Thịnh ca  |
| 5. Nhạc Cảnh: Mừng Tuổi Mẹ                                  | - Y-Diệp ca      |
| 6. Ông Nghĩa Sinh Thành                                     | - Phương Thúy ca |
| 7. Mẹ Là Phật   | - Phương Thư ca  |
| 8. Liên Khúc Nhạc Cảnh - Kịch:<br>Tình Cha và Gái Nhà Nghèo | - Y-Diệp ca      |
| 9. Xuân Này Con Không Về                                    | - Huỳnh Phú ca   |
| 10. Đường Xưa Lối Cũ  | - Phương Thúy ca |
| 11. Chiều Thu Nhớ Mẹ  | - Y-Diệp ca      |
| 12. Lòng Mẹ   | - Phương Thư ca  |

===== VÀO CỬA TỰ ĐỘ =====

# STREETEL One

We invite you to the World of Wireless

GRAND CENTURY MALL - 1111 STORY ROAD #1083, SAN JOSE, CA 95122



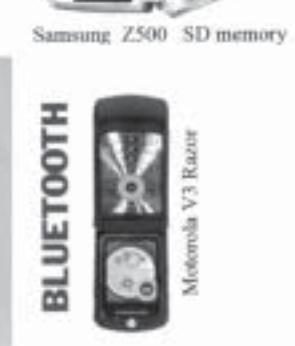
**Motorola V6.**



**NOKIA 8800**

*Stainless Steel Case*

*Sapphire Crystal*



10:00AM - 8:00PM  
7 DAYS A WEEK



NHÀ MAY

# Ý Như

意如  
禮服旗袍

1111 Story Rd., #1077, San Jose, CA 95122 (trong khu Grand Century Shopping Mall)

Tel. (408)283-0888

Fashion Designer:

Cô Ý NHƯ

19 năm kinh nghiệm

THIẾT KẾ ĐÓ MAY:

Áo Dài, Xưởn Xám, Dạ Hội

CÓ RẤT NHIỀU MẪU VẢI MỚI LẠ, ĐẸP VÀ RẺ

Biệt Tài:

NGƯỜI MẬP SẼ CÓ DÁNG GỌN GÀNG  
NGƯỜI ỐM TRÔNG ĐẦY ĐẶN HƠN

Nhận Sửa Tất Cả Y Phục



**selection Realty**  
& TransPacific Finance, Inc.



MUỐN MUA BÁN

Nhà Ở - Nhà Đầu Tư - Cơ Sở Thương Mại

XIN GỌI NGAY

**Philip Phong Trần**

REAL ESTATE BROKER - PRESIDENT

(408) 456-0191 (Off) \* (408) 398-7579 (Cell) \* Fax.: (408) 456-0203

1900 McCarthy Blvd. \* Suite 106 - Milpitas, CA 95035

[www.selectionRE.com](http://www.selectionRE.com)

Chuyên Gia Địa Ốc

KINH NGHIỆM - TẬN TÂM - LÂU ĐỜI - ĐÁNG TIN Cậy

Hoàn Tất Thủ Tục Nhanh Chóng - Hiệu Quả - và Giản Dị

Phục vụ quý đồng hương VN khắp vùng Bay-Area:

- Mua nhà lần đầu
- Mua nhà với tiền down thấp (3% - 5%)
- Mua nhà với lợi tức khiêm nhường (chương trình MCC và CHFA)

1900 McCarthy Blvd., Suite 106  
Milpitas, CA 95035

**TRANS PACIFIC**  
FINANCE COMPANY

(408) 456-0192 (Off) \* (408) 280-8186 (Pgr)

Fax.: (408) 456-0203

CHUYÊN ĐÁM TRÁCH THỦ TỤC

Vay Nợ (Finance) – Đổi Nợ (Re-Finance)

**Helene HIEN HUYNH**

FINANCE CONSULTANT – VICE PRESIDENT

Phục vụ quý đồng hương VN khắp tiểu bang California

KINH NGHIỆM - TẬN TÂM - LÂU ĐỜI - KÍN ĐÁO

**VAY NỢ:**

- ✓ Tiền lời thấp-Tiền point rẻ
- ✓ Lệ phí nhẹ
- ✓ Nhanh chóng-dung hẹn

**ĐỔI NỢ:**

- ✗ Phân lời thấp-No Point
- ✗ No Cost
- ✗ Nhanh chóng-Hiệu quả



**PALOMA**  
CAFÉ & RESTAURANT

1111 Story Road - Suite 1003  
San Jose, CA 95122

408 - 277 - 0922

Với một địa điểm thuận tiện dễ tìm  
Với bên trong ấm cúng, mát mẻ, trang trọng  
Với mái hiên bên ngoài rộng rãi, thoáng mát, hữu tình  
Với dàn tiếp viên trẻ trung, bất thiệp, thân thiện  
Và với nhiều món ăn đặc bộ giang hồ như:  
BÚN BÒ HUẾ MỰ RỚT, BÒ LÚC LẮC, BÒ BÍT TẾT,  
CƠM BÈ SUỐN NƯỚNG, RAGU SUỐN CHIÊN, BÒ KHO,  
GÀ HAY DÊ CÀ RI NỈ, BÁNH CANH GIÒ HEO, BÁNH MÌ ỐP LA...

**PALOMA CAFE & RESTAURANT**

Là một nơi lý tưởng nhất để thảo luận thương mại,  
gặp gỡ bạn bè - đồng nghiệp, đoàn tụ với thân nhân,  
hay hẹn hò với người mình yêu dấu



> Có đủ các chương trình không cần

xét lợi tức

> Chương trình MCC và CHFA giúp

người mua nhà lần đầu

> Chương trình giúp mua nhà đầu tư